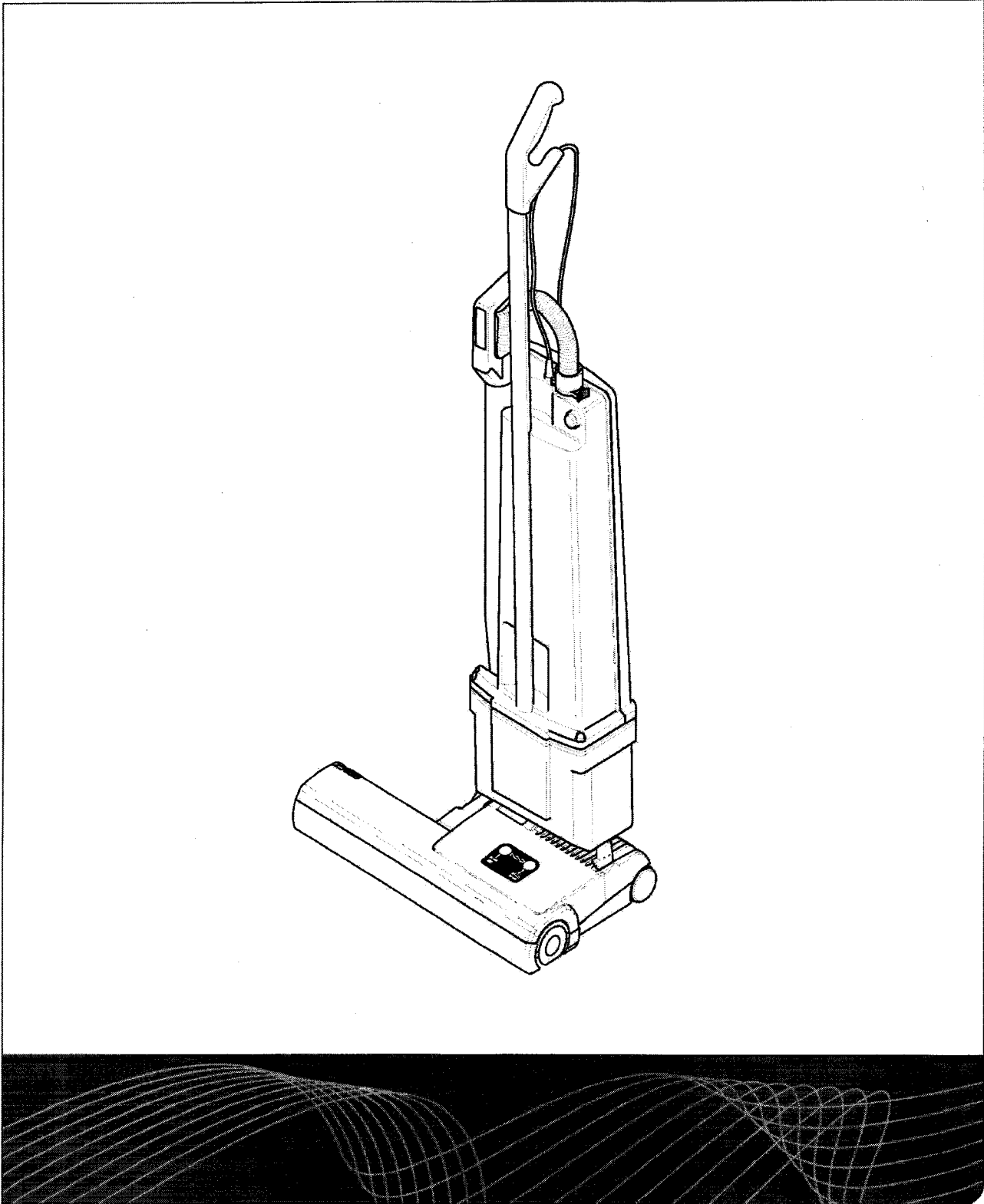


РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ



Оригинальное руководство по эксплуатации



Внимательно прочтите данные инструкции, а также Руководство по уходу за полом, перед использованием на нем пылесоса.

Инструкции по безопасности

Сохраните данные инструкции. При передаче пылесоса другому лицу, также передайте это руководство. Риск при использовании пылесоса вы принимаете на себя. Производитель / поставщик не несет ответственность за травмы или ущерб, полученные в результате неправильного использования пылесоса.

Данный пылесос подходит для коммерческого использования, например, в гостиницах, школах, больницах, заводах, магазинах, офисах и т.д.

Данный прибор могут использовать дети в возрасте от 8 лет и лица с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, или не имеющие достаточно опыта или знаний, если они будут использовать пылесос под наблюдением или будут проинструктированы касательно безопасного использования пылесоса и будут понимать связанные риски. Не разрешайте детям играть с пылесосом. Чистку и обслуживание не должны выполнять дети без пристального присмотра.

- Перед использованием пылесоса всегда проверяйте его на наличие признаков повреждения, в особенности сетевого кабеля. Не используйте поврежденный пылесос.
- Не прикасайтесь к роликовой щетки, когда пылесос включен в сеть.
- Не используйте на людях и животных.
- Пылесос нельзя использовать для сбора опасной или вредной пыли.
- Не используйте в присутствии легковоспламеняющихся, взрывоопасных или вредных материалов и газов.
- Не собирайте горячий материал, такой как пепел или угли после сжигания.
- Используйте только на сухих поверхностях. Не храните на улице или в сырых помещениях.
- Убедитесь, что данные подключения на этикетке (напряжение и частота) соответствуют электропитанию от сети.
- С регулярной периодичностью проверяйте сетевой кабель на наличие повреждений или признаков износа. Если сетевой кабель поврежден, его необходимо заменить оригинальным кабелем SEBO. Из соображений безопасности эту работу должен проводить представитель компании SEBO по обслуживанию или уполномоченный технический специалист компании SEBO.
- Не переезжайте кабель пылесосом.
- Всегда выключайте прибор и отключайте от сети, когда он не используется.
- Не допускайте попадания жидкости, влаги или тепла на пылесос.



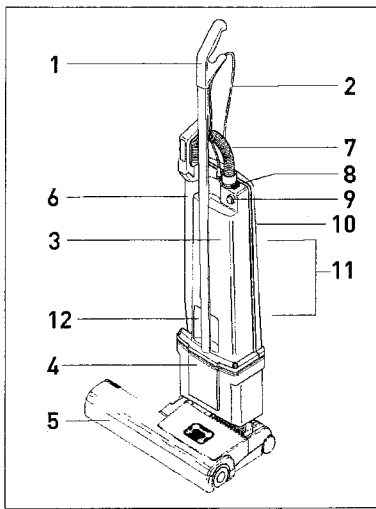
Всегда выключайте пылесос и отключайте его от сети перед выполнением работ по обслуживанию. Все ремонтные работы в течение гарантийного периода должны выполняться уполномоченным представителем по обслуживанию компании SEBO.

Данный пылесос необходимо использовать только с оригинальными пылесборниками, фильтрами и сменными деталями. Использование деталей других производителей приводит к отмене гарантии на данное изделие и может представлять серьезный риск для безопасности.

→ Используйте только оригинальные насадки SEBO.



При утилизации использованных приборов следуйте указаниям ваших местных органов управления.

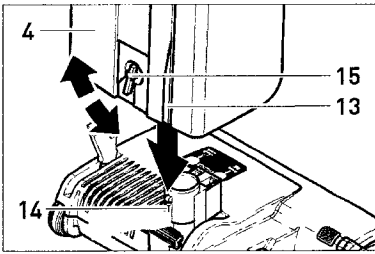


- 1 Рукоятка
- 2 Электрический кабель
- 3 Корпус для пылесборника
- 4 Корпус вакуумного мотора
- 5 Щеточный блок
- 6 Всасывающая трубка
- 7 Шланг
- 8 Стопорное кольцо
- 9 Переключатель Вкл./Выкл.
- 10 Задняя крышка корпуса пылесборника
- 11 Крючки для намотки электрического кабеля
- 12 Ручка для переноски

Подготовка

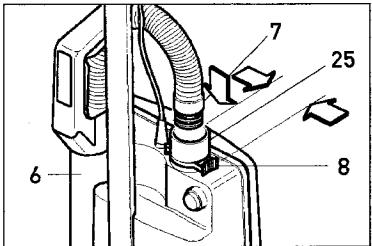
Сборка пылесоса

Держите верхнюю часть пылесоса вертикально и установите ее на щеточный блок. Расположите линию (13) на корпусе вакуумного мотора (4) точно напротив ребра на шарнире (14). При размещении фиксирующий захват (15) должен быть повернут влево. Закрепите вакуумную часть, повернув фиксирующий захват (15) в вертикальное положение.



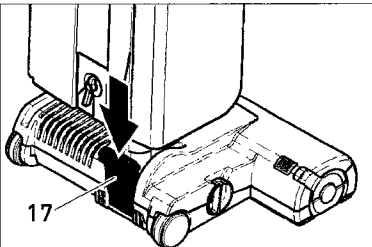
Присоединение всасывающего шланга

Установите до щелчка черный конец шланга в соединительное отверстие (25). Приставьте всасывающую трубку (6) к корпусу пылесборника, опустите ее вниз и зафиксируйте за выступ. Другой конец шланга вставляется в всасывающую трубку только в одном положении.



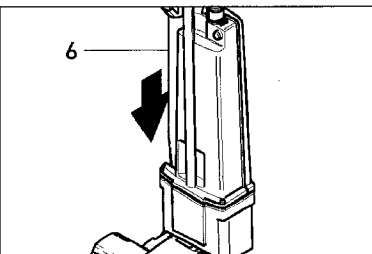
Фиксатор шарнира

Чтобы перевести пылесос из вертикального положения, надавите на педаль (17).



Включение электрощетки

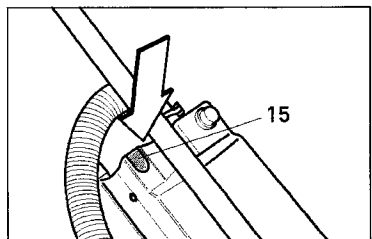
Двигатель электрощетки останавливается автоматически при зафиксированном в вертикальном положении корпуса пылесборника и автоматически запускается, когда переводите корпус из вертикального положения нажав на фиксирующую педаль (17).

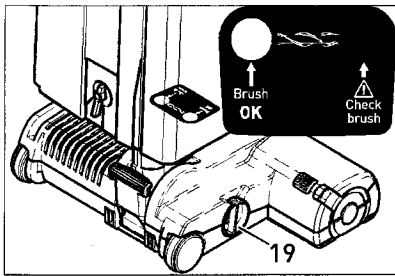


Индикатор наполнения мешка

Если загорается предупредительный индикатор (15), проверьте:

- а) заполнился ли мешок?
- б) засорился ли шланг, всасывающая трубка или воздушный канал щеточного блока?

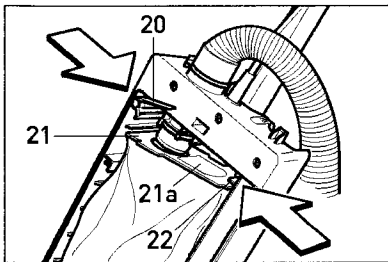




Контроллер щетки

Электронный контроллер щетки отслеживает работу щетки.
 Зеленый индикатор: щетка работает и установлена правильно.
 Зеленый и красный индикатор: Щетка слишком высоко. Отрегулируйте положение щетки, повернув кнопку управления (19) до меньшего числа.
 Если зеленый и красный индикаторы все еще горят в положении номер один, щеточная лента износилась и требует замены.
 Мигает красный индикатор: Щетка заблокирована и не поворачивается.
 Выключите пылесос, отключите от сети и устраните засор.

ВНИМАНИЕ – Всегда вынимайте штепсель из сетевой розетки перед тем, как разбирать какую-либо деталь пылесоса.

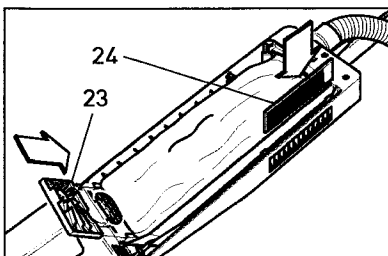


Техническое обслуживание

Замена бумажного пылесборника

Чтобы заменить пылесборник: Снимите заднюю крышку (10). Опустите рычаг (20). Потяните вниз пылесборник из соединительной трубки. Закройте отверстие сверху пылесборника картонной крышкой (21А). Для установки нового пылесборника: Вставьте верх пылесборника (21) в паз (22). Опустите рычаг (20) и надеть отверстие сверху пылесборника на соединительную трубку. Верните рычаг в горизонтальное положение.

Не используйте пылесборники повторно.

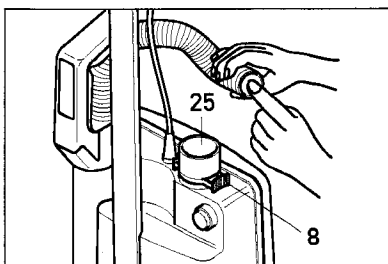


Замена фильтров

Фильтр вакуумного двигателя (23) – Заменять при смене припл. 20 – ти пылесборников.

Воздухоотводящий фильтр (24) – Заменять по мере загрязнения или при смене припл. 20-ти пылесборников.

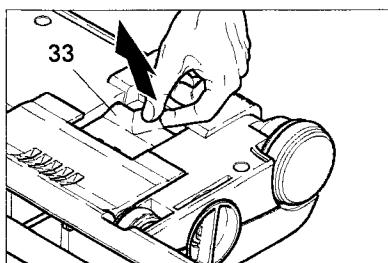
Не стирайте фильтры.



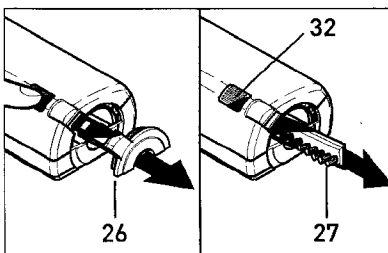
Устранение засоров

Чтобы устранить засор в шланге, сожмите стопорное кольцо (8) и извлеките шланг из пылесоса. Проверьте шланг с двух сторон (концов). Если видимых засоров нет, поместите его неправильной стороной в соединительную трубку (25), удерживая вертикально и одной рукой блокируя другое отверстие шланга, и включите прибор. При необходимости быстро поднимите руку и снова опустите на отверстие шланга.

Внимание! Не используйте острые предметы для прочистки шланга.



Также проверьте шарнир щеточного блока на наличие засора, под оранжевой крышкой (23) в нижней части щеточного блока. Также убедитесь, что проход между этими двумя отверстиям в щеточном блоке чист.



Замена щеточной ленты

Чтобы заменить щеточную ленту, нажмите кнопку (32), снимите боковую панель (26) и поверните щетку так, чтобы щеточную ленту (27) можно было вытянуть из отверстия. Убедитесь, что новая щеточная лента полностью вставлена, поставьте на место боковую панель, нажав на нее. Убедитесь, что боковая панель полностью вдавлена и зафиксирована на месте.

EG-Konformitätserklärung
(CE-Kennzeichnung)

Hiermit erklären wir, dass die unten näher bezeichneten Geräte aufgrund ihrer Konzipierungen und Bauarten, sowie in den von uns in Verkehr gebrachten Ausführungen, den einschlägigen, grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsforderungen folgender EG-Richtlinien entsprechen:

1. Maschinenrichtlinie:

RICHTLINIE 2006/42/EG DES EUROPÄISCHEN PARLAMENTS UND DES RATES vom 17. Mai 2006 über Maschinen und zur Änderung der Richtlinie 95/16/EG

2. Elektromagnetische Verträglichkeit

RICHTLINIE 2004/108/EG DES EUROPÄISCHEN PARLAMENTS UND DES RATES vom 15. Dezember 2004 zur Angleichung der Rechtsvorschriften der Mitgliederstaaten über die elektromagnetische Verträglichkeit und zur Aufhebung der Richtlinie 89/336/EWG

Bei nicht mit uns abgestimmten Änderungen der Geräte verliert diese Erklärung ihre Gültigkeit.

Gerätetyp:

SEBO 370/470 COMFORT, BS36/46 COMFORT

Netzspannung: 230V bzw. 240V 50Hz [EU]

Angewandte Normen:

EN 55014-1:2006+ A1:2009;

EN 55014-2:1997+ Cor.:1997+ A1:2001 + A2: 2008

EN 61000-3-2:2006 + A1:2009 + A2:2009;

EN 61000-3-3:2008

EN 62233:2008; EN 62233 Ber.1:2008

EN 60335-1:2002 + A11:2004 + A1:2004 + A12:2006 + Cor.:2006 + A2:2006 + Cor.:2007-01 +

Cor.:2007-02 + A13:2008 + Cor.:2009 + Cor.:2010 + A14:2010

EN 60335-2-69:2009

Velbert, 17.01.2012

.....
Achim Liffers - Geschäftsführer Stein & Co. GmbH, Velbert

EC-Declaration of Conformity
(CE-Mark)

We herewith declare that the machines described below, because of their designs and constructions, conform with the health and safety requirements of following EC directives:

1. Machinery Directive

DIRECTIVE 2006/42/EC OF THE EUROPEAN PARLIAMENT AND OF THE COUNCIL of 17. May 2006 on machinery and amending Directive 95/16/EC

2. EMC Directive:

DIRECTIVE 2004/108/EC OF THE EUROPEAN PARLIAMENT AND OF THE COUNCIL of 15 December 2004 on the approximation of the laws of the Member States relating to electromagnetic compatibility and repealing Directive 89/336/EEC

This declaration does not apply to machines which have had unauthorised alterations.

Type:

SEBO 370/470 COMFORT, BS36/46 COMFORT

Voltage: 230V resp. 240V 50Hz [EU]

Applied standards:

EN 55014-1:2006+ A1:2009;

EN 55014-2:1997+ Cor.:1997+ A1:2001 + A2: 2008

EN 61000-3-2:2006 + A1:2009 + A2:2009;

EN 61000-3-3:2008

EN 62233:2008; EN 62233 Ber.1:2008

EN 60335-1:2002 + A11:2004 + A1:2004 + A12:2006 + Cor.:2006 + A2:2006 + Cor.:2007-01 +

Cor.:2007-02 + A13:2008 + Cor.:2009 + Cor.:2010 + A14:2010

EN 60335-2-69:2009



MADE IN GERMANY



SEBO Stein&Co. GmbH, Wülfrather Straße 47-49, 42553 Velbert, Germany
Telefon +49 (0) 20 53 / 89 81, Telefax +49 (0) 20 53 / 89 85, www.sebo.de
©2010 SEBO Stein&Co. GmbH ®Eingetragenes Warenzeichen. Technische Änderungen vorbehalten.